

Zwei Mitarbeiterinnen geehrt

Zehntes Jubiläum bei „hairconnection“ in Luxemburg



Der Chef Marc Rippinger zusammen mit Sarah Tarantini (l.) und Alexandra Entringer (r.) und einem Teil der Belegschaft. (FOTO: GILBERT LINSTER)

Dieser Tage feierten Sarah Tarantini und Alexandra Entringer jeweils ihre zehnjährige Zugehörigkeit bei „hairconnection“ auf 71, rue d'Anvers in Luxemburg. Zu der kleinen sympathischen Feier hatte der Chef Marc Rippinger geladen, bei dem die beiden Friseurinnen, die ab September 1999 ihre Lehre absolvierten und bis hin zur Meisterprüfung, dem Salon ihre Treue hielten. Aus diesem Grunde erhielten die beiden von ihrem Meister eine wertvolle Damenarmbanduhr überreicht.

In Luxemburg sowie in der Filiale Grevenmacher auf 4, Grand-Rue beschäftigt „hairconnection“ 15 Leute aus Italien, Portugal, Deutschland, Türkei und Luxemburg und kann im April 2010 auf 20 Jahre erfolgreiches Bestehen zurückblicken. „hairconnection“ vertritt die amerikanische Marke Redken, die bereits im August 1960 von der Filmschauspielerin Paula Kent und deren Friseur Jheri Redding – daher der zusammengesetzte Firmenname Redken – gegründet wurde. Des Weiteren kommen in den beiden Salons Biopro-

dukte der Firma „Pureology“ zum Einsatz. Diese Firma wurde 2001 in Kalifornien von Jim Markham gegründet und brachte als erste die Shampoos 100 % Vegan und ZeroSulfate für gefärbte Haare auf den Markt, um einer immerwährenden Nachfrage von Naturprodukten seitens der Kunden nachzukommen.

Zu erwähnen bleibt, dass der frühere Mitbesitzer von „hairconnection“ Serge Weyland Luxemburg vor zehn Jahren verließ und jetzt in Berlin erfolgreich seinen eigenen Friseursalon führt. (G.L.)

Parmi les deux premières agences

Property Partners fête son dixième anniversaire



La fête a eu lieu dans la salle des machines aux Rives de Clausen. (PHOTO: PROPERTY PARTNERS)

A l'occasion du dixième anniversaire de présence au Luxembourg la société Property Partners avait invité dans la salle des machines aux Rives de Clausen.

Depuis sa création Property Partners a participé de manière déterminante à plus d'un tiers du volume de transactions sur marché professionnel de bureaux à Luxembourg. Au cours des cinq dernières années, la société s'est placée parmi les deux premières agences en ce qui concerne le nombre

de transactions et de mètres carrés loués ou vendus. Forts de leurs expériences et de leurs compétences variées, ses 31 collaborateurs proposent un panel de services en traitement d'agence, en investissement, en gérance, ainsi qu'en conseil et évaluation, que ce soit dans le secteur des bureaux, du retail ou de l'industriel.

Bien plus qu'une simple émanation d'un réseau multinational, Property Partners est tout d'abord une équipe de femmes et d'hommes solidement im-

plantés au Luxembourg et mus par une volonté commune de trouver des solutions originales aux problèmes immobiliers qui peuvent se poser à leurs clients. La responsabilisation de chaque membre de l'équipe dans les choix et orientations de l'entreprise et le flux ouvert de l'information entre les divers départements permet de dégager des idées créatives à tous les niveaux et contribue par ailleurs à garder une équipe fortement motivée et dynamique. (G.L.)

Ein Jahrzehnt im Dienst der Schönheit

Jil Michels feiert Jubiläum im Institut „Heiderscheid“

„Es war Liebe auf den ersten Blick“ erinnert sich Jil Michels, heute diplomierte Kosmetikerin, an ihre Anfänge beim hauptstädtischen Schönheitsinstitut „Heiderscheid“ vor einem Jahrzehnt. Am vergangenen Samstag feierte sie ihr zehntes Jubiläum im Schönheitsinstitut „Heiderscheid“.

Als Tochter einer Friseurin hätten sie Schönheit und Hygiene schon immer interessiert, so Michels. Deshalb trat sie im zarten Alter von 16 Jahren am 6. September 1999 eine Stelle im Schönheitsinstitut „Heiderscheid“ an, das ihr seit jeher Niveau und Sicherheit bietet:

„Ich wusste, das ist es“, schwärmt sie. Der Beruf habe ihr außerdem geholfen, schnell erwachsen und selbstständig zu werden. „Zusätzlich habe ich gelernt, offen und freundlich mit Menschen umzugehen.“

Als eine der ersten im Land bereitet sich Michels auf die erst vor kurzem eingeführte Meisterprüfung für Kosmetikerinnen vor. Auf die Frage, wie es in Zukunft weitergehen soll antwortet die heute 26-jährige: „Zuerst mal die Meisterprüfung bestehen. Und mit 30 möchte ich einen eigenen Salon aufmachen.“ (chib)



Mit 16 Jahren stieg Jil Michels beim Schönheitsinstitut „Heiderscheid“ ins Arbeitsleben ein. (FOTO: CARLOS ALMEIDA)

Deux séances gratuites de découverte

Yoga au Golf de Preisch

Equilibre, concentration, souplesse, précision, lâcher-prise, respect, proximité avec la nature, autant de dénominateurs communs que partagent le yoga et le golf.

Avec son slogan «Soufflez, vous êtes à Preisch», rien d'étonnant que le Golf de Preisch accueille et soutienne une activité qui favorise détente, harmonie du corps et de l'esprit et conscience du souffle...

Forêts de cette synergie, le Golf de Preisch et ReYoNa, Relaxation – Yoga – Nature, s'associent pour offrir au sein du clubhouse des séances régulières de yoga. A noter que ce programme ne

s'adresse pas seulement aux membres du Golf de Preisch mais à toutes personnes intéressées par la pratique du yoga et de la relaxation.

N'hésitez pas à prendre part aux deux séances gratuites de découverte proposées jeudi 5 novembre de 14 h 30 à 15 h 30 et samedi 7 novembre de 10 à 11 heures. Les inscriptions se font à l'accueil du Golf de Preisch au téléphone 0033 03 82 83 00 00.

Pour plus d'informations, on peut contacter le 0033 06 09 31 51 45 ou consulter les sites internet suivants: www.golf-de-preisch.com ainsi que www.reyona.net. (C.)

Auberge du Village

WEYDERT-MESENBERG
2, rue Principale
L-6557 DICKWEILER

Sonndes,
den 8. November 2009

Kiermesmenu
Brittzopp
Wëldschwéngsragout
oder
Prince Orloff
Ham mat Zalot
Tiramisu
Präis 34,80 €

Méindesowend,
den 9. November 2009

Kiermesmusek
op der Knupp
Kiermesham
Fierkelsgelli
Hausmaacher Paté
Träipen
mat
gebrodene Gromperen

Reserwéiert w.e.gl. um Tel. 73 51 94